



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

62 metai

2019 m. rugsėjo 19 d.

Turinys

II *Komunikatai*

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI

Europos Komisija

2019/C 315/01	Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta (Byla M.9431 – KKR / Grupo Gallardo Balboa) ⁽¹⁾	1
2019/C 315/02	Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta (Byla M.9514 – Bain Capital Investors / Kantar) ⁽¹⁾	1

IV *Pranešimai*

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Europos Komisija

2019/C 315/03	Euro kursas	2
---------------	-------------------	---

V Nuomonės

TEISINĖS PROCEDŪROS

ELPA Teismas

2019/C 315/04	2019 m. gegužės 14 d. Teismo sprendimas byloje E-2/18 C prieš <i>Concordia Schweizerische Kranken- und Unfallversicherung AG, Landesvertretung Liechtenstein</i> (Reglamentas (EB) Nr. 883/2004 – 24 straipsnis – Kompetentingoje šalyje negyvenantis pensininkas – Išmokos natūra gyvenamojoje vietoje – Kompensavimo procedūra)	3
2019/C 315/05	2019 m. gegužės 14 d. Teismo sprendimas byloje E-3/18 ELPA priežiūros institucija prieš Islandiją (ELPA valstybės įsipareigojimų nevykdymas – Neįgyvendinimas – Reglamentas (ES) 2015/1051)	4
2019/C 315/06	2019 m. gegužės 14 d. Teismo sprendimas byloje E-4/18 ELPA priežiūros institucija prieš Islandiją (ELPA valstybės įsipareigojimų nevykdymas – Neįgyvendinimas – Reglamentas (ES) Nr. 524/2013)	5
2019/C 315/07	2019 m. gegužės 14 d. Teismo sprendimas byloje E-5/18 ELPA priežiūros institucija prieš Islandiją (ELPA valstybės įsipareigojimų nevykdymas – Neįgyvendinimas – Direktyva 2013/11/ES)	6
2019/C 315/08	2019 m. gegužės 14 d. Teismo sprendimas byloje E-6/18 ELPA priežiūros institucija prieš Islandiją (ELPA valstybės įsipareigojimų nevykdymas – Neįgyvendinimas – Direktyva 2014/52/ES)	7

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Europos Komisija

2019/C 315/09	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.9551 – Toyota / Panasonic / Prime Life Technologies JV). Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	8
---------------	--	---

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE.

II

(Komunikatai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI
KOMUNIKATAI

EUROPOS KOMISIJA

Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta

(Byla M.9431 – KKR / Grupo Gallardo Balboa)

(Tekstas svarbus EEE)

(2019/C 315/01)

2019 m. rugpjūčio 16 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su vidaus rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorį,
- elektroniniu formatu *EUR-Lex* svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lt>). Dokumento Nr. 32019M9431. *EUR-Lex* svetainėje galima rasti įvairių Europos Sąjungos teisės aktų.

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta

(Byla M.9514 – Bain Capital Investors / Kantar)

(Tekstas svarbus EEE)

(2019/C 315/02)

2019 m. rugsėjo 9 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su vidaus rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorį,
- elektroniniu formatu *EUR-Lex* svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lt>). Dokumento Nr. 32019M9514. *EUR-Lex* svetainėje galima rasti įvairių Europos Sąjungos teisės aktų.

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2019 m. rugsėjo 18 d.

(2019/C 315/03)

1 euro =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,1053	CAD	Kanados doleris	1,4645
JPY	Japonijos jena	119,54	HKD	Honkongo doleris	8,6533
DKK	Danijos krona	7,4673	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,7428
GBP	Svaras sterlingas	0,88720	SGD	Singapūro doleris	1,5182
SEK	Švedijos krona	10,7298	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 316,22
CHF	Šveicarijos frankas	1,0999	ZAR	Pietų Afrikos randas	16,1576
ISK	Islandijos krona	136,80	CNY	Kinijos ženminbi juanis	7,8349
NOK	Norvegijos krona	9,8905	HRK	Kroatijos kuna	7,3980
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	IDR	Indonezijos rupija	15 541,22
CZK	Čekijos krona	25,892	MYR	Malaizijos ringitas	4,6246
HUF	Vengrijos forintas	332,89	PHP	Filipinų pesas	57,643
PLN	Lenkijos zlotas	4,3370	RUB	Rusijos rublis	70,9405
RON	Rumunijos lėja	4,7366	THB	Tailando batas	33,750
TRY	Turkijos lira	6,2663	BRL	Brazilijos realas	4,5045
AUD	Australijos doleris	1,6149	MXN	Meksikos pesas	21,3629
			INR	Indijos rupija	78,7070

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

V

(Nuomonės)

TEISINĖS PROCEDŪROS

ELPA TEISMAS

TEISMO SPRENDIMAS

2019 m. gegužės 14 d.

byloje E-2/18

C

prieš

Concordia Schweizerische Kranken- und Unfallversicherung AG, Landesvertretung Liechtenstein*(Reglamentas (EB) Nr. 883/2004 – 24 straipsnis – Kompetentingoje šalyje negyvenantis pensininkas – Išmokos natūra gyvenamojoje vietoje – Kompensavimo procedūra)*

(2019/C 315/04)

Byloje E-2/18 C prieš *Concordia Schweizerische Kranken- und Unfallversicherung AG, Landesvertretung Liechtenstein* dėl Lichtenšteino kunigaikštiškojo apylinkės teismo (*Fürstliches Landgericht*) PRAŠYMO Teismui pagal ELPA valstybių susitarimo dėl Priežiūros institucijos ir Teisingumo Teismo įsteigimo 34 straipsnį išaiškinti 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 883/2004 dėl socialinės apsaugos sistemų koordinavimo Teismas, kurį sudaro pirmininkas Pállis Hreinssonas ir teisėjai Peras Christiansenas (pranešėjas) ir Berndas Hammermannas, 2019 m. gegužės 14 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinė dalis yra tokia:

1. Tais atvejais, kai pensininkas neturi teisės į išmokas natūra EEE nare esančioje gyvenamosios vietos valstybėje dėl to, kad išmokos nepatenka į jos socialinės apsaugos sistemos taikymo sritį, remiantis 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 883/2004 dėl socialinės apsaugos sistemų koordinavimo 24 straipsnio 1 dalimi, jis turi teisę gauti išmokas natūra EEE nare esančios valstybės, pagal kurios teisės aktus jam mokama pensija, kompetentingos įstaigos lėšomis.
2. Pensininkas turi teisę pateikti kompensacijos prašymą tiesiogiai EEE nare esančios valstybės, pagal kurios teisės aktus jam mokama pensija, kompetentingai įstaigai, visų pirma ir tais atvejais, jei jo gyvenamosios vietos valstybė atsisakė išmokėti kompensaciją. Remiantis 2009 m. rugsėjo 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 987/2009, nustatančio Reglamento (EB) Nr. 883/2004 dėl socialinės apsaugos sistemų koordinavimo įgyvendinimo tvarką, 22 straipsnio 1 dalimi ir Reglamento (EB) Nr. 883/2004 76 straipsnio 4 dalimi, tais atvejais, kai kompetentinga įstaiga nesuteikia pensininkui informacijos apie procedūrą, kurios reikia laikytis, tai negali daryti neigiamo poveikio pensininko teisėms tos įstaigos atžvilgiu.

TEISMO SPRENDIMAS**2019 m. gegužės 14 d.****byloje E-3/18*****ELPA priežiūros institucija prieš Islandiją****(ELPA valstybės įsipareigojimų nevykdymas – Neįgyvendinimas – Reglamentas (ES) 2015/1051)**(2019/C 315/05)*

Byloje E-3/18 *ELPA priežiūros institucija prieš Islandiją* dėl PRAŠYMO pripažinti, kad Islandija neuztikrino, kad būtų priimtos priemonės, reikalingos Europos Ekonominės erdvės susitarimo XIX priedo 7ja punkte nurodytam teisės aktui (2015 m. liepos 1 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentui (ES) 2015/1051 dėl elektroninio ginčų sprendimo platformos funkcijų vykdymo, elektroninės skundo formos ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 524/2013 dėl elektroninio vartotojų ginčų sprendimo numatytų kontaktinių centrų bendradarbiavimo sąlygų), kuris su Susitarimu suderintas 1 protokolu, perkelti į nacionalinės teisės sistemą, kaip reikalaujama Susitarimo 7 straipsnyje, Teismas, kurį sudaro pirmininkas Pállis Hreinssonas ir teisėjai Peras Christiansenas (pranešėjas) ir Berndas Hammermanas, 2019 m. gegužės 14 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinė dalis yra tokia:

Teismas:

1. Pripažįsta, kad per nustatytą laikotarpį neuztikrinusi, kad Europos ekonominės erdvės susitarimo XIX priedo 7ja punkte nurodytas teisės aktas (2015 m. liepos 1 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/1051 dėl elektroninio ginčų sprendimo platformos funkcijų vykdymo, elektroninės skundo formos ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 524/2013 dėl elektroninio vartotojų ginčų sprendimo numatytų kontaktinių centrų bendradarbiavimo sąlygų), kuris su Susitarimu suderintas 1 protokolu, būtų perkeltas į jos nacionalinės teisės sistemą, Islandija neįvykdė įsipareigojimo pagal to Susitarimo 7 straipsnį.
 2. Nurodo Islandijai padengti bylinėjimosi išlaidas.
-

TEISMO SPRENDIMAS**2019 m. gegužės 14 d.****byloje E-4/18****ELPA priežiūros institucija prieš Islandiją***(ELPA valstybės įsipareigojimų nevykdymas – Neįgyvendinimas – Reglamentas (ES) Nr. 524/2013)**(2019/C 315/06)*

Byloje E-4/18 ELPA priežiūros institucija prieš Islandiją dėl PRAŠYMO pripažinti, kad Islandija neužtikrino, kad būtų priimtos priemonės, reikalingos Europos Ekonominės erdvės susitarimo XIX priedo 7d, 7f ir 7j punktuose nurodytam teisės aktui (2013 m. gegužės 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentui (ES) Nr. 524/2013 dėl elektroninio vartotojų ginčų sprendimo, kuriuo iš dalies keičiami Reglamentas (EB) Nr. 2006/2004 ir Direktyva 2009/22/EB (Reglamentas dėl vartotojų EGS)), kuris su Susitarimu suderintas 1 protokolu, perkelti į nacionalinės teisės sistemą, kaip reikalaujama Susitarimo 7 straipsnyje, Teismas, kurį sudaro pirmininkas Pállis Hreinssonas ir teisėjai Peras Christiansenas (pranešėjas) ir Berndas Hammermanas, 2019 m. gegužės 14 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinė dalis yra tokia:

Teismas:

1. Pripažįsta, kad per nustatytą laikotarpį neužtikrinusi, kad Europos ekonominės erdvės susitarimo XIX priedo 7d, 7f ir 7j punktuose nurodytas teisės aktas (2013 m. gegužės 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 524/2013 dėl elektroninio vartotojų ginčų sprendimo, kuriuo iš dalies keičiami Reglamentas (EB) Nr. 2006/2004 ir Direktyva 2009/22/EB (Reglamentas dėl vartotojų EGS)), kuris su Susitarimu suderintas 1 protokolu, būtų perkeltas į jos nacionalinės teisės sistemą, Islandija neįvykdė įsipareigojimo pagal to Susitarimo 7 straipsnį.
2. Nurodo Islandijai padengti bylinėjimosi išlaidas.

TEISMO SPRENDIMAS**2019 m. gegužės 14 d.****byloje E-5/18****ELPA priežiūros institucija prieš Islandiją***(ELPA valstybės įsipareigojimų nevykdymas – Neįgyvendinimas – Direktyva 2013/11/ES)**(2019/C 315/07)*

Byloje E-5/18 ELPA priežiūros institucija prieš Islandiją dėl PRAŠYMO pripažinti, kad neužtikrinusi, kad būtų priimtos priemonės, reikalingos Europos Ekonominės erdvės susitarimo XIX priedo 7d, 7f ir 7k punktuose nurodytam teisės aktui (2013 m. gegužės 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvai 2013/11/ES dėl alternatyvaus vartotojų ginčų sprendimo, kuria iš dalies keičiami Reglamentas (EB) Nr. 2006/2004 ir Direktyva 2009/22/EB (Direktyva dėl vartotojų AGS)), kuris su Susitarimu suderintas 1 protokolu, įgyvendinti per nustatytą laikotarpį, arba bet koku atveju apie tai būtų pranešta ELPA priežiūros institucijai, Islandija neįvykdė įsipareigojimų pagal minėtą teisės aktą ir Susitarimo 7 straipsnį, Teismas, kurį sudaro pirmininkas Pállis Hreinssonas ir teisėjai Peras Christiansenas (pranešėjas) ir Berndas Hammermanas, 2019 m. gegužės 14 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinė dalis yra tokia:

Teismas:

1. Pripažįsta, kad neužtikrinusi, kad būtų priimtos priemonės, reikalingos Europos ekonominės erdvės susitarimo XIX priedo 7d, 7f ir 7k punktuose nurodytam teisės aktui (2013 m. gegužės 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvai 2013/11/ES dėl alternatyvaus vartotojų ginčų sprendimo, kuria iš dalies keičiami Reglamentas (EB) Nr. 2006/2004 ir Direktyva 2009/22/EB (Direktyva dėl vartotojų AGS)), kuris su Susitarimu suderintas 1 protokolu, įgyvendinti per nustatytą laikotarpį, Islandija neįvykdė įsipareigojimų pagal minėtą teisės aktą ir Susitarimo 7 straipsnį.
 2. Nurodo Islandijai padengti bylinėjimosi išlaidas.
-

TEISMO SPRENDIMAS**2019 m. gegužės 14 d.****byloje E-6/18****ELPA priežiūros institucija prieš Islandiją***(ELPA valstybės įsipareigojimų nevykdymas – Neįgyvendinimas – Direktyva 2014/52/ES)**(2019/C 315/08)*

Byloje E-6/18 ELPA priežiūros institucija prieš Islandiją dėl PRAŠYMO pripažinti, kad neužtikrinusi, kad būtų priimtos priemonės, reikalingos Europos Ekonominės erdvės susitarimo XX priedo 1a punkte nurodytam teisės aktui (2014 m. balandžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvai 2014/52/ES, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2011/92/ES dėl tam tikrų valstybės ir privačių projektų poveikio aplinkai vertinimo), kuris su Susitarimu suderintas 1 protokolu, įgyvendinti per nustatytą laikotarpį, arba bet koku atveju apie tai būtų pranešta ELPA priežiūros institucijai, Islandija neįvykdė įsipareigojimų pagal minėtą teisės aktą ir Susitarimo 7 straipsnį, Teismas, kurį sudaro pirmininkas Pállis Hreinssonas ir teisėjai Peras Christiansenas (pranešėjas) ir Berndas Hammermanas, 2019 m. gegužės 14 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinė dalis yra tokia:

Teismas:

1. Pripažįsta, kad neužtikrinusi, kad būtų priimtos priemonės, reikalingos Europos ekonominės erdvės susitarimo XX priedo 1a punkte nurodytam teisės aktui (2014 m. balandžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvai 2014/52/ES, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2011/92/ES dėl tam tikrų valstybės ir privačių projektų poveikio aplinkai vertinimo), kuris su šiuo Susitarimu suderintas 1 protokolu, įgyvendinti per nustatytą laikotarpį, Islandija neįvykdė įsipareigojimų pagal minėtą teisės aktą ir Susitarimo 7 straipsnį.
 2. Nurodo Islandijai padengti bylinėjimosi išlaidas.
-

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

EUROPOS KOMISIJA

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją

(Byla M.9551 – Toyota / Panasonic / Prime Life Technologies JV)

Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka

(Tekstas svarbus EEE)

(2019/C 315/09)

1. 2019 m rugsėjo 10 d. Komisija gavo pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį pateiktą pranešimą apie siūlomą koncentraciją.

Šis pranešimas susijęs su šiomis įmonėmis:

— „Toyota Motor Corporation“ (Japonija).

— „Panasonic Corporation“ (Japonija),

Įmonės „Toyota“ ir „Panasonic“ įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte ir 4 dalyje, bendrą įmonės „Prime Life Technologies JV“ kontrolę.

Koncentracija vykdoma perkant įsteigtos naujos bendrosios įmonės akcijas.

2. Įmonių verslo veikla:

— „Toyota“: pagrindinė veikla – keleivinių transporto priemonių, mikroautobusų ir komercinių transporto priemonių (pavyzdžiui, sunkvežimių), taip pat susijusių dalių ir priedų kūrimas, gamyba, surinkimas ir pardavimas visame pasaulyje.

— „Panasonic“: pagrindinė veikla – įvairių garso ir vaizdo ir ryšio priemonių, buitinės technikos, elektroninių sudedamųjų dalių ir prietaisų (įskaitant baterijas), pramoninių ir kitų produktų kūrimas, gamyba ir pardavimas visame pasaulyje;

— „Prime Life Technologies JV“: statybos paslaugos, būstų statyba, būstų atnaujinimas ir (arba) pagyvenusių žmonių priežiūros paslaugos daugiausiai Japonijoje.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą.

Pagal Komisijos pranešimą dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 ⁽²⁾ procedūros reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti pranešime nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Visoje korespondencijoje turėtų būti pateikiama ši nuoroda:

M.9551 – Toyota / Panasonic / Prime Life Technologies JV

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

⁽²⁾ OL C 366, 2013 12 14, p. 5.

Pastabas Komisijai galima siųsti e. paštu, faksu arba paštu. Kontaktiniai duomenys:

E. paštas COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faksas +32 22964301

Pašto adresas

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

ISSN 1977-0960 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-521X (popierinis leidimas)



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LUXEMBURGAS

LT